

Art. 2 - § 1 - Folgende Beträge werden für die Zahlung der in Artikel 1 erwähnten Entschädigungen verwendet:

- 41 EUR pro Stunde für Führungsaufgaben,
- 28,5 EUR pro Stunde für Ausführungsaufgaben.

Diese Beträge werden ab Dezember 2023 an die Schwankungen des Verbraucherpreisindexes gekoppelt sein und zwar gemäß der Formel:

Entschädigung X (Index des Monats
in dem die Wählerliste erstellt wird/
Index Dezember 2023)

§ 2 - Der Provinzgouverneur oder die aufgrund von Artikel 48 des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen zuständige Behörde der Brüsseler Agglomeration kann einen Gesamthöchstbetrag der Entschädigungen vorsehen, die für außerordentliche Aufgaben innerhalb desselben Hauptwahlvorstandes gewährt werden.

Wenn dies der Fall ist, muss der Provinzgouverneur oder die aufgrund von Artikel 48 des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen zuständige Behörde der Brüsseler Agglomeration bei ihrer Begrenzungsmethode die Anzahl der Wahl- und Zählbüros berücksichtigen, die unter dem betreffenden Hauptwahlvorstand organisiert sind.

Wenn dies der Fall ist, darf der in Absatz 1 erwähnte Höchstbetrag nicht niedriger sein als der Höchstbetrag, der bei einer vorherigen Wahl in Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses festgelegt wurde. Dieser Höchstbetrag kann jedoch verringert werden, wenn die Anzahl der Wahl- und Zählbüros, die unter dem betreffenden Hauptwahlvorstand organisiert sind, gesunken ist.

§ 3 - Anträge auf Entschädigung müssen beim Provinzgouverneur oder bei der aufgrund von Artikel 48 des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen zuständigen Behörde der Brüsseler Agglomeration spätestens drei Monate nach dem Wahltag mittels eines Formulars eingereicht werden, das vom Provinzgouverneur oder von der aufgrund von Artikel 48 des Sondergesetzes vom 12. Januar 1989 über die Brüsseler Institutionen zuständigen Behörde der Brüsseler Agglomeration erstellt wird.

§ 4 - Diese Entschädigungen werden gemäß Artikel 130 Absatz 5 des Wahlgesetzbuches verteilt.

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Gegeben zu Brüssel, den 9. Februar 2024

A. VERLINDEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2024/003356]

19 MAART 2024. — Ministerieel besluit houdende het verbod van het gebruik van sommige letterwoorden voor de verkiezingen van het Europees Parlement, de Kamer van Volksvertegenwoordigers en de Gewest- en Gemeenschapsparlamenten van 9 juni 2024. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 19 maart 2024 houdende het verbod van het gebruik van sommige letterwoorden voor de verkiezingen van het Europees Parlement, de Kamer van Volksvertegenwoordigers en de Gewest- en Gemeenschapsparlamenten van 9 juni 2024 (*Belgisch Staatsblad* van 26 maart 2024).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2024/003356]

19 MARS 2024. — Arrêté ministériel interdisant l'utilisation de certains sigles pour les élections du Parlement européen, de la Chambre des représentants et des Parlements de Région et de Communauté du 9 juin 2024. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 19 mars 2024 interdisant l'utilisation de certains sigles pour les élections du Parlement européen, de la Chambre des représentants et des Parlements de Région et de Communauté du 9 juin 2024 (*Moniteur belge* du 26 mars 2024).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2024/003356]

19. MÄRZ 2024 — Ministerieller Erlass zum Verbot der Verwendung bestimmter Listenkürzel für die Wahlen des Europäischen Parlaments, der Abgeordnetenversammlung und der Regional- und Gemeinschaftsparlamente vom 9. Juni 2024 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 19. März 2024 zum Verbot der Verwendung bestimmter Listenkürzel für die Wahlen des Europäischen Parlaments, der Abgeordnetenversammlung und der Regional- und Gemeinschaftsparlamente vom 9. Juni 2024.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

19. MÄRZ 2024 — Ministerieller Erlass zum Verbot der Verwendung bestimmter Listenkürzel für die Wahlen des Europäischen Parlaments, der Abgeordnetenversammlung und der Regional- und Gemeinschaftsparlamente vom 9. Juni 2024

Die Ministerin des Innern, der Institutionellen Reformen und der Demokratischen Erneuerung,

Aufgrund der Verfassung, insbesondere des Artikels 65 Absatz 2 und des Artikels 117;

Aufgrund des Artikels 105 und des Artikels 116 § 4 Absatz 3 des Wahlgesetzbuches;

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Januar 1989 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt und der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments, insbesondere des Artikels 10 § 2;

Aufgrund des Gesetzes vom 23. März 1989 über die Wahl des Europäischen Parlaments, insbesondere des Artikels 21 § 2 Absatz 4;

Aufgrund des Gesetzes vom 6. Juli 1990 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft, insbesondere des Artikels 22 Absatz 6;

Aufgrund des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur, insbesondere des Artikels 13;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 9. Juli 2023 zur Festlegung des Datums der Wahl des Europäischen Parlaments,

Erlässt:

Artikel 1 - Für die Wahlen des Europäischen Parlaments, der Abgeordnetenkommission und der Regional- und Gemeinschaftsparlamente vom 9. Juni 2024 sind verboten:

1. auf mit Gründen versehenen Antrag der Partei GROEN die Listenkürzel GROEN!, AGALEV, SPIRIT und SLP,
2. auf mit Gründen versehenen Antrag der Partei CD&V (Christen-Democratisch & Vlaams) die Listenkürzel EVP, E.V.P., CVP, C.V.P. und CD&V N-VA,

3. auf mit Gründen versehenen Antrag der Partei Les Engagés die Listenkürzel PSC, PPE, PSC-PPE, PPE-PSC, CSP-PSC, PSC-CSP, CDH-CSP, CDH und CSP-CDH,

4. auf mit Gründen versehenen Antrag der Partei ECOLO die Listenkürzel ECOLO-VERTS, ECOLO-V, ECOLO+, LES ECOLOS und (LES) VERTS,

5. auf mit Gründen versehenen Antrag der Partei DéFI (Démocrate Fédéraliste Indépendant) die Listenkürzel FDF, FDF-RW, FDF-PPW, PRL-FDF, FDF-CFE, ERE-FDF und FDF-ERE,

6. auf mit Gründen versehenen Antrag der Partei MR (Mouvement Réformateur) die Listenkürzel PLP, PL, PLPW, PRLW, PRL, PRL-PFF, PRL-FDF, PFF-PRL und PRL-MCC,

7. auf mit Gründen versehenen Antrag der Partei N-VA (Nieuw-Vlaamse Alliantie) die Listenkürzel Volksunie, VU-EVA, VU, VU-ID und CD&V-N-VA,

8. auf mit Gründen versehenen Antrag der PS (Parti Socialiste) die Listenkürzel P.S.B., S.P.B. und POB,

9. auf mit Gründen versehenen Antrag der Partei Vooruit die Listenkürzel BSP, SP, sp.a-spirit und sp.a,

10. auf mit Gründen versehenen Antrag der Partei Open Vld (Open Vlaamse Liberalen en Democraten) die Listenkürzel P.V.V., V.L.D. und V.L.D.-Vivant,

11. auf mit Gründen versehenen Antrag der Partei Vlaams Belang die Listenkürzel VL.BLOK und VLAAMS BLOK.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Brüssel, den 19. März 2024

A. VERLINDEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2024/003436]

19 APRIL 2024. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 april 2007 betreffende de ademtesttoestellen en de ademanalysetoestellen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe een aantal bepalingen van het koninklijk besluit van 21 april 2007 betreffende de ademtesttoestellen en de ademanalysetoestellen te wijzigen. Teneinde de procedure voor alcoholcontroles te vereenvoudigen, met behoud van de doeltreffendheid ervan, hebben wij bepaalde wijzigingen aangebracht.

Samenvatting

Ten eerste is het de bedoeling de wachttijd van 15 minuten af te schaffen waarover personen beschikken voor ze een ademtest of een ademanalyse zonder voorafgaande test afleggen.

Momenteel kan een persoon een wachttijd van 15 minuten vragen vóór de ademtest of de ademanalyse zonder voorafgaande test, teneinde de mogelijkheid van mondalcohol uit te sluiten. Met moderne apparaten is het echter niet langer nodig om deze wachttijd te behouden, omdat deze in staat zijn mondalcohol op te sporen en er rekening mee te houden zonder dat deze wachttijd van 15 minuten wordt toegepast. Deze wijziging kan voor de politie een aanzienlijke tijdswinst opleveren bij hun alcoholcontroles.

Wij voorzien ook om het zogenaamde "end of the breath"-principe in hetzelfde besluit op te nemen. Momenteel bedraagt het vereiste minimumvolume voor elke uitademing 1,9 liter (zie bijlage 2, art. 3.14.2 van het koninklijk besluit). Het probleem met deze bepaling is dat het voor sommige mensen moeilijk of zelfs onmogelijk is om dit volume uit te ademen, zodat er moet worden overgegaan tot bloedproeven, wat opnieuw tot tijdverlies en praktische problemen voor de politie leidt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2024/003436]

19 AVRIL 2024. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 avril 2007 relatif aux appareils de test et aux appareils d'analyse de l'haleine

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à modifier certaines dispositions de l'arrêté royal du 21 avril 2007 relatif aux appareils de test et aux appareils d'analyse de l'haleine. En effet, dans l'optique d'alléger la procédure des contrôles d'alcoolémie, tout en conservant bien sûr leur efficacité, nous avons prévu certaines modifications.

Synthèse

Il est tout d'abord prévu de supprimer le temps d'attente de 15 minutes dont disposent les personnes avant un test d'haleine ou avant une analyse d'haleine sans test préalable.

Actuellement, une personne peut demander un temps d'attente de 15 minutes pour un test d'haleine ou d'analyse d'haleine sans test préalable, et ce afin d'exclure la possibilité d'alcool dans la bouche. Il n'est désormais plus nécessaire de maintenir ce temps d'attente avec les appareils modernes parce qu'ils savent parfaitement détecter et tenir compte de l'alcool dans la bouche sans que ce temps d'attente de 15 minutes ne soit respecté. Cette modification peut signifier un gain de temps important pour les services de police lors de leurs contrôles d'alcoolémie.

Nous prévoyons également d'insérer dans le même arrêté le principe appelé « end of the breath ». Actuellement, le volume minimum requis pour chaque expiration est de 1,9 litre (voir annexe 2, art. 3.14.2 de l'arrêté royal). Le problème rencontré avec cette disposition est que certaines personnes ont des difficultés pour expirer ce volume, voir même n'y parviennent pas et il faut alors effectuer des prélèvements sanguins, ce qui entraîne de nouveau des pertes de temps mais aussi des difficultés pratiques pour les services de police.